

学校编码：10384

学号：26520141154530

廈門大學

硕士学位论文

印尼棉兰崇文中学汉语教学调查研究

The Survey of Chinese Language Teaching at
Chongwen Middle School in Medan

QUEENA TEO (张瑛瑛)

指导教师：张姜知

专业名称：国际汉语教育

答辩日期：2016年7月

厦门大学学位论文原创性声明

本人呈交的学位论文是本人在导师指导下，独立完成的研究成果。本人在论文写作中参考其他个人或集体已经发表的研究成果，均在文中以适当方式明确标明，并符合法律规范和《厦门大学研究生学术活动规范(试行)》。

另外，该学位论文为()课题(组)的研究成果，获得()课题(组)经费或实验室的资助，在()实验室完成。(请在以上括号内填写课题或课题组负责人或实验室名称，未有此项声明内容的，可以不作特别声明。)

声明人(签名)：

年 月 日

厦门大学学位论文著作权使用声明

本人同意厦门大学根据《中华人民共和国学位条例暂行实施办法》等规定保留和使用此学位论文，并向主管部门或其指定机构送交学位论文(包括纸质版和电子版)，允许学位论文进入厦门大学图书馆及其数据库被查阅、借阅。本人同意厦门大学将学位论文加入全国博士、硕士学位论文共建单位数据库进行检索，将学位论文的标题和摘要汇编出版，采用影印、缩印或者其它方式合理复制学位论文。

本学位论文属于：

()1. 经厦门大学保密委员会审查核定的保密学位论文，于
年 月 日解密，解密后适用上述授权。

()2. 不保密，适用上述授权。

(请在以上相应括号内打“√”或填上相应内容。保密学位论文应是已经厦门大学保密委员会审定过的学位论文，未经厦门大学保密委员会审定的学位论文均为公开学位论文。此声明栏不填写的，默认为公开学位论文，均适用上述授权。)

声明人(签名)：

年 月 日

摘要

本文对崇文学校的汉语教师、学生、课程设置、教材、教学情况等方面展开调查，并对调查结果进行统计与分析。

调查结果显示，崇文学校的汉语教学情况整体较好，但仍存在一些问题。教师方面，崇文中学任教的汉语教师是一支专业对口、素质较高的队伍，但仍有一些问题，如：中国教师流动性较大，中国教师外语水平较低，华裔教师汉语水平较低等；学生方面，崇文中学的初高中学生学习汉语的兴趣不足，普遍畏惧汉语，学习主动性不强，学生在学的过程中普遍存在的问题是被动地接受课堂知识；教材与课程方面，存在的问题是：大部分教师和学生觉得教材内容缺乏趣味性；课程内容不够丰富、合理，课程内容较为单一无聊，仅仅依托读写课与听说课，有些课程安排时间并不合理等。

针对崇文学校汉语教学存在的问题，本文尝试提出一些对策建议：教师要不断地学习进步，提高自己语言水平，注重教学方法；学校要给学生营造良好的语言环境，要加强对学生学习汉语的动机教育，尤其是内在动机和工作动机方面的教育，培养学生学习汉语的积极性、主动性和兴趣；学校方面应多开展一些活动，注重培养、培训教师；课程方面，充实课程内容、完善课程设置；教材方面，在此套《新实用汉语课本》的基础上适当做一些增删修改，使教材具有生活化、实用性。

关键词：印尼棉兰；崇文学校；初高中；汉语教学

Abstract

In this paper, I am doing a survey comprising the teachers, students, teaching materials and also the teaching method used in Chongwen School. From the survey, I will then produce a statistic and analysis studies.

Overall, the result of the survey is satisfactory. However, several setbacks have been identified, such as high turnover of native speaking teachers and the language barrier between the native teachers and students. On the other hand, students also show low interest in learning Chinese language which demotivate them to pursue Chinese language. In terms of textbook and curriculum, most students find it quite dull. The monotonous activity which apply in the class room comprise of only reading, composition, listening and speaking.

As the researcher, I recommend some solutions, including the development of interesting activities in the class room, the rearrangement of Chinese teaching curriculum, the cultivation and teachers' training especially to help teachers to decide methods that captured student's attention, and continuous development of teachers' skill in teaching, and to encourage Chinese speaking environment.

Keywords: Medan, Indonesia; Chongwen school; Chinese language teaching; junior and high school

参考资料

一、专著类

- [1]崇文中小学庆祝特刊[M].棉兰:崇文学校出版印刷,2011.
- [2]黄昆章.印度尼西亚华文教育发展历史[M].北京:外语教学与研究出版社,2007.
- [3]李学民、黄昆章.印尼华侨史——古代至1949年[M].广州:广东高等教育出版社,2005.
- [4]廖建裕.现阶段的印尼华族研究[M].新加坡:教育出版社,1978.
- [5]刘珣.新实用汉语课本[M].北京:北京语言学院出版社,2009.
- [6]温广益.印度尼西亚华侨史[M].北京:海洋出版社,1985.
- [7]周健.汉语课堂教学技巧325例[M].北京商务印书馆,2009.
- [8]周聿峨.东南亚华文教育[M].广州:暨南大学出版社,1995.
- [9]庄国土.华侨、华人与中国的关系[M].广州:广东高等教育出版社,2001.

二、期刊论文类

- [1]蔡丽.印尼西家里曼丹省发展华文教育的经验[J].暨南大学华文学院学报,2009(02).
- [2]蔡仁龙.印尼华文教育刍议(上)[J].海外华文教育,2000(04).
- [3]蔡仁龙.印尼华文教育刍议(下)[J].海外华文教育,2001(01).
- [4]陈娜.中印尼华文教育合作办学现状及发展前景探究[J].家教界,2012(05).
- [5]陈桂德.亚洲金融风暴后印尼华文教育展望[J].海外华文教育,2000(03).
- [6]陈维国.第一届“印尼华文教育与华文文学国际研讨会”在广州召开[J].八桂侨刊,2002(04).
- [7]陈秀容.全球性汉语热的区域反应——近年来印尼华文教育的变革[J].世界地理研究,2002(01).
- [8]陈友朋.印尼三语学校华文教学考察探析[J].汉语国际传播研究,2014(02).
- [9]耿红卫.印度尼西亚华文教育的历史沿革与现状[J].云南师范大学学报,2007(03).
- [10]郭楚江、钱润池、刘潇潇、颜敏、彭程.印尼的华文教育与华文文学——第一届印尼华文教育与华文文学国际研讨会综述[J].暨南大学华文学院学报,2002(04).
- [11]郭建.印尼华校师资发展情况、问题及对策[J].曲靖师范学院学报,2011(01).
- [12]黄昆章.印尼华文教育的回顾与展望[J].八桂侨史,1998(02).
- [13]黄昆章、陈维国.关于印尼发展华文教育的几点思考[J].东南亚纵横,2002(12).
- [14]黄鸣奋.风险与机遇:当前印尼华文教育的态势[J].海外华文教育,2005(03).
- [15]贾益民.印尼华文教育的几个问题[J].暨南大学华文学院学报,2002(04).
- [16]李思静、吴亚妮.浅议印尼和中国初中学校教育形式上的差异——以印尼泗水新中三语学校为例[J].教育教学论坛,2015(43).
- [17]李善邦、郭晴云.新时期印尼华文报纸对华文教育的推动作用[J].东南亚纵横,2013(03).
- [18]李秀坤.印尼坤甸等六市华文教育现状调查研究[J].广东外语外贸大学学报,2003(02).
- [19]林小娜.战后印尼华文教育政策的演变[J].南方论刊,2012(08).
- [20]林小娜、黄茂勇.战后印尼华文教育政策:背景与反思[J].成功(教育),2012(08).
- [21]刘丽宁.印尼华文课堂教学问题观察及探讨[J].云南师范大学学报,对外汉语教学与研究版,2010(02).
- [22]陆然.21世纪的印尼华文报业与华文教育、华文文学[J].八桂侨刊,2009(04).
- [23]马跃、温北谈.印尼华文教师的现状:问题与对策——从社会问卷调查看印尼华文教育的状况[J].东南亚纵横,2003(09).
- [24]马跃、温北谈.印尼华人的民族权利与华文教育问题[J].东南亚研究,2008(01).
- [25]乔文.雅加达华文教育见闻[J].八桂侨刊,1996(01).
- [26]邵长超.印尼棉兰地区汉语教学现状调查与对策研究[J].暨南大学华文学院,2012(02).
- [27]施学琴.印尼华文教学的发展现状:基于雅加达三语学校的研究分析[J].八桂侨刊,2015(02).
- [28]陶冶.浅析印尼小学汉语教学情况——基于崇德三语学校的汉语教学现状分析[J].中华少年,2016(05).
- [29]田伟、宋兴川.二战后印尼华文教育发展的潜在动力——论华人文化认同对印尼华文教育的促进

- [J].陕西教育学院学报,2012(04).
- [30]王爱平.印尼华文教育定位问题的再探讨——从三百余名印尼华裔、非华裔学生语言文化背景的调查谈起[J].华侨大学学报(哲学社会科学版),2005(04).
- [31]王甜.“千岛之国”渐成时尚的教育——印尼留学生眼中的华文教育[J].
- [32]教育与职业,2006(28).
- [33]温北谈.印尼华文教育的新形势与几点看法[J].东南亚研究,2000(02).
- [34]温北谈.印尼华文教育的过去、现状和前景[J].暨南学报(哲学社会科学版),2001(04).
- [35]温北谈.试析印尼华文教育的几个问题[J].暨南大学华文学报,2002(02).
- [36]温广益.1967年以来印尼华文教育的沉浮[J].华侨华人历史研,1997(03).
- [37]颜敏、彭程、郭楚江.第一届印尼华文教育与华文文学国际研讨会综述[J].华文文学,2002(06).
- [38]颜天惠.印尼华文教育的现状与前瞻[J].东南亚研究,1997(02).
- [39]颜天惠.印尼华文教育的新发展[J].东南亚研究,2001(04).
- [40]张强、王林琳.战后印尼华文教育兴衰探因[J].海外华文教育,2004(02).
- [41]周聿峨、陈雷.浅析印尼华文教育的复苏及前景[J].比较教育研究,2003(9).
- [42]周南京.印度尼西亚泗水华文教育的历史沿革[J].八桂侨刊,2003(01).
- [43]祝晓宏.印尼苏北大学中文系的汉语教学[J].云南师范大学学报,2010(06).
- [44]宗世海.第一届印尼华文教育与华文文学国际研讨会在暨大召开[J].暨南大学学报(哲学社会科学版),2002(06).
- [45]宗世海、李静.印尼华文教育的现状、问题及对策[J].暨南大学华文学院学报,2004(03).
- [46]宗世海、王妍丹.当前印尼华文师质瓶颈问题解决对策[J].暨南大学华文学报,2006(02).
- [47]宗世海、刘文辉.印尼华文教育政策的历史演变及其走向预测[J].暨南大学华文学院学报,2007(03).

三、学位论文类

- [1]博碧达.印度尼西亚高中汉语教学研究[D].东北师范大学,2010.
- [2]陈娜.中印尼华文教育本科合作办学模式研究[D].暨南大学,2011.
- [3]范文娟.泗水华文教育的现状和前景[D].厦门大学,2006.
- [4]冯晓瑞.针对印尼中小学的汉语教学法探究——华希宁中小学教学实践总结[D].郑州大学,2012.
- [5]郝旭阳.基于“多认少写,先认后写”原则的识字教学设计——以印尼斐雅基督三语学校零起点小学生汉字教学为例[D].广东外语外贸大学,2015.
- [7]丽佳.印尼华人社团推进华文教育的实践研究[D].福建师范大学,2012.
- [8]刘华斌.冷战后印尼华文教育发展研究[D].暨南大学,2006.
- [9]汤友.印尼高中生声调学习难点及其教学应对策略[D].湖南师范大学,2008.
- [10]桃小粉.印尼棉兰汉语学习者学习策略与学习效果相同关系考察——以亚洲国际友好学院学生为例[D].上海师范大学,2013.
- [12]王孟依.印尼中小学汉语教学现状调查[D].华中师范大学,2014.
- [13]王顺惠.以华文教育角度探讨印尼三语学校的学校管理——以印尼泗水新中三语学校为例[D].重庆师范大学,2012.
- [14]翁晓汶.华裔中级水平学生的汉字书写偏误分析与教学对策——以印尼棉兰崇文中小学为例[D].广东外语外贸,2015.
- [15]吴如意.印尼牙律县华文教育现状考察[D].华中科技大学,2012.
- [16]徐榕尉.任务型教学法在初级汉语听说课中的应用——以印尼荣星三语学校(Sekolah Bintang Mulia)为例[D].重庆师范大学,2014.
- [17]许金莉.印尼邦加岛两所高中的汉语教育现状研究[D].广东外语外贸大学,2013.
- [18]闫柯.从印尼华文教育发展的历史及现状浅析其存在的问题及应对策略[D].重庆师范大学,2013.
- [19]郑秀芬.印尼棉兰华裔和非华裔学生普通话语音写的偏误比较[D].暨南大学,2010.
- [20]邹保川.印尼万隆华文教育现状探析——以万隆国际外语学院为案例[D].山东师范大学,2011.

Degree papers are in the “[Xiamen University Electronic Theses and Dissertations Database](#)”.

Fulltexts are available in the following ways:

1. If your library is a CALIS member libraries, please log on <http://etd.calis.edu.cn/> and submit requests online, or consult the interlibrary loan department in your library.
2. For users of non-CALIS member libraries, please mail to etd@xmu.edu.cn for delivery details.